

Las particularidades de la lucha contra el crimen organizado y el terrorismo en América Latina y el Caribe

Vicejefe

Departamento de ORD en el Departamento de Asuntos Internos

Universidad de Krasnodar del Ministerio del Interior de Rusia

coronel de policía

A.N. Gorbunov

Специфика противодействия организованной преступности и терроризму в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

Заместитель начальника

кафедры ОРД в ОВД

Краснодарского университета МВД России

полковник полиции

А.Н. Горбунов

La salida del poder de los militares y el intento de reflexionar de manera constructiva sobre lo sucedido permitió a analistas y estadistas de los principales países de la región adoptar en la década del 90 tales conceptos de defensa y seguridad nacional, donde el terrorismo era considerado integralmente, como consecuencia de no sólo la interferencia de fuerzas externas, sino también como producto problemático de los problemas internos del país.

Уход от власти военных и попытка конструктивного осмысления произошедшего позволили аналитикам и государственным деятелям ведущих стран региона принять в 90-е годы такие концепции национальной обороны и безопасности, где терроризм рассматривался комплексно, как следствие не только вмешательства со стороны внешних сил, но и как продукт вызревания внутристрановых проблем

En el contexto de la interpretación más amplia posible del concepto de "terrorismo" en el contexto de la transnacionalización y convergencia de todo tipo de actividad delictiva, el concepto de "terrorismo" incluye prácticamente cualquier acción delictiva que de alguna manera tenga una continuación política (y esto puede ser el contrabando de armas, la corrupción y el secuestro de personas y el tráfico de drogas como medio para extraer dividendos políticos). Hoy, en las condiciones de extrema politización de la vida pública, en general, cualquier delito, si se desea, puede reducirse a un contexto político.

На фоне максимально широкой трактовки понятия «терроризм» в условиях транснационализации и конвергенции всех видов преступной деятельности под понятие «терроризм» отныне попадают практически любые преступные действия, так или иначе имеющие политическое продолжение (а это может быть и контрабанда оружия, и коррупция, и похищение людей, и наркоторговля как средство для извлечения политических дивидендов). Сегодня, в условиях крайней политизации общественной жизни вообще любое преступление при желании можно свести к политическому контексту.

Para contrarrestar el crimen organizado, el ejército y la marina están cada vez más involucrados. México fue el primero en tomar este camino en 2006, luego fue seguido por Honduras, y luego El Salvador y Guatemala. Sin embargo, como ha demostrado la experiencia de estos y algunos otros estados, la participación de las fuerzas armadas en la lucha contra el crimen no siempre es efectiva, ya que los militares a menudo no cuentan con la formación especial necesaria para combatir el crimen.

Для противодействия организованной преступности все чаще стали привлекаться армия и флот. Первой по этому пути пошла еще в 2006 г. Мексика, позже ее примеру последовали сначала Гондурас, а затем Сальвадор и Гватемала. Однако, как показал опыт этих и некоторых других государств, привлечение вооруженных сил к борьбе с преступностью не всегда эффективно, поскольку военные часто не имеют необходимой специальной подготовки для борьбы с криминалом.

Falta del concepto de "terrorismo de Estado"

Minería de puertos nicaragüenses manteniendo relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Nicaragua, lo que fue condenado en 1986 por la Corte Internacional de Justicia de La Haya

Отсутствие понятия «государственный терроризм»

**Минирование никарагуанских портов в условиях
сохранения дипломатических отношений между США и
Никарагуа, которое было осуждено в 1986 г.
Международным судом в Гааге**



Теневой бизнес

Вымогательство

«Коллективный месседж»

Распространение идеологии

**Терроризм и
устрашение
населения**

**Произвол
преступных
групп**

